Turismo bulegoak / Oficinas de Turismo:

Debagoieneko Informazio eta Interpretazio Zentroa. Arantzazu Santutegia. Oñati.
Centro de Información e Interpretación de Debagoiena. Santuario de Arantzazu. Oñati.
Tel. 943718911 - 943 796463
turismo@debagoiena.eus
www.turismodebagoiena.eus

Bergara.
Errekalde jauregia. Tel. 943769003
turismoa@bergara.eus
www.bergaraturismo.eus

Eskoriatza.
Ibarraundi Museoa. Tel. 943715453
ibarraundi@eskoriatza.eus www.eskoriatza.eus

Leintz Gatzaga.
Tel. 943 714792 reservas@gatzmuseoa.com
www.gatzmuseoa.com

Oñati.
San Juan kalea. Tel. 943 783453
turismo@onati.eus www.oñatiturismo.eus

Informazio gehiago / Más información:

DEBAGOIENEKO MANKOMUNITATEA

TURISMO

Tel.: 943796463 - 943718911
turismo@debagoiena.eus
www.turismodebagoiena.eus

www.facebook.com/DebagoienaGastronomika

32 Jardunaldi Gastronomikoak
Jornadas gastronómicas

Uztailaren 12tik 28ra
12 al 28 de julio

Debagoiena
Antzuola
Aretxabaleta
Arrasate-Mondragon
Bergara
Elgeta
Eskoriatza
Leintz Gatzaga
Oñati

... Karapaixo eguna ... "Debagoieneko pasteriek" argazki digital lehiaketa ... ezkutuko altxorrak ...

GOIKO BENTA

Arantzazu auzoa / Oñati / Tel.: 943781305 www.goikobenta.com goikobenta@goikobenta.com

- Debagoieneko tomateaz eginiko etxeko gazpatxoa.
- Tomate, antxoa eta gazta freskodun entsalada.
- Etxeko pistoa ur irakinetan egindako arrautzarekin edo egunean bertan egongo den iradokizuna (barazkiz egindako platerra).
- Hegaluzea plantxan piperradarekin. Txerri-masaila bere saltsan patata kremarekin.
- Mandarina sorbetea jogurt naturalarekin edo
- Gazta moussea fruta mazedoniarekin.

35€ (BEZ barne). Ostirala, larunbata eta igandetan. Haurrentzako menua.

- Gazpacho casero de tomate de Debagoiena.
- Ensalada de tomate, anchoa y queso fresco.
- Pisto casero con huevo escalfado o sugerencia de plato de verdura del día.
- Bonito a la plancha con piperrada.
- Carrillera de cerdo en su jugo con crema de patata.
- Sorbete de mandarina con yogourth artesano o
- Mousse de queso con macedonia de frutas frescas.

35€ (IVA incluido). Viernes, sábado y domingo. Menú infantil.

■ Sarrerakoa ■ Lehenengoak ■ Bigarrenak ■ Postreak

HILARIÓN

Larrea plaza,5 / Arrasate / Tel.: 943770169 www.restaurantehilarion.com hilarion-arrasate@hotmail.com

- Eguneko mokadutxoa
- Baserriko tomate entsalada hegaluze mendrezkarekin eta ozpin-oliorarekin
- Ketutako izokin biribilkiak, pintxo donostiarraz beteak eta saltsa arrosarekin
- Orburuak plantxan kalabazin gainean, foie eta karamelizatutako tipularekin
- Tosta urdiazpiko iberiko, pan tumaka eta onddo nahaskiarekin
- Kmû hanburgesabokak, tipula eta poxatutako piper berdearekin
- Kantauriko hegaluzea antzinako erara
- Mojito, Soller mandarina edo mango sorbetea

30€ (BEZ barne). Ostirala, larunbata eta igandetan. Haurrentzako menua.

- Aperitivo del día.
- Ensalada de tomate de caserío con ventresca de bonito y vinagreta.
- Rollitos de salmón ahumado rellenos de pintxo donostiarra y salsa rosa.
- Alcachofas plancha sobre calabacín plancha con foie y cebolla caramelizada.
- Tosta de jamón ibérico con pan tumaka y revuelto de hongos.
- Hamburguesitas kmû con cebolla y pimiento verde pochado.
- Bonito del cantábrico a la antigua.
- Sorbete de mojito, mandarina del soller, o de mango.

30€ (IVA incluido). Viernes, sábado y domingo. Menú infantil.

LASA

Ozaeta Jauregia / Bergara / Tel.: 943761055 www.restaurantelasa.es reservas@restaurantelasa.es

- Marmitako krema hotza.
- Ahate gibela eta etxeko Rilletea laranja eta piku mermeladarekin eta pistatxo pralinearekin.
- Onddo papillotea baratxuri eta trufarekin.
- Legatza azafrai eran.
- Bildols takoa antzinako erara.
- Peila eta esne-torrada kanelazko izozkiarekin edo
- Askotariko frutadun sorbetea.

55€ (BEZ barne). Egunero. Haurrentzako menua.

- Crema fría de marmitako.
- Hígado de pato y Rillette casero con mermelada de higos, de naranja y praliné de pistachos.
- Papillote de hongos con ajetes y trufa.
- Merluza al azafrán.
- Taco de cordero asado a la antigua.
- Pella y crema frita con helado de canela o
- Sorbetes de frutas variadas.

55€ (IVA incluido). Diario. Menú infantil.

■ Entrante ■ Primeros ■ Segundos ■ Postres

SANTA ANA

Uribarri,37 / Arrasate / Tel.: 943794939 www.santaanamondragon.com pildain@santaanamondragon.com

- Tomate entsalada txitxirio eta txipiroiekin.
- Mendrezka piper gorri erreekin.
- Barazki papillotea perretxiko saltsarekin edo
- Bildots hanburgesa tipul potxatuarekin eta arrautza arto ogi tosta gainean.
- Gerezi sorbetea cavaren kutsuan edo
- Fruta gelatina mugurdi coulis-arekin.

33€ (BEZ barne). Astebukaeretan - aurrez eskatuta. Haurrentzako menua.

- Ensalada de tomate con garbanzos y txipiron.
- Ventresca con pimientos rojos asados.
- Papillot de verdura con salsa de setas o
- Hamburguesa de cordero con cebolla pochada y huevo sobre tosta de pan de maíz.
- Sorbete de cereza al cava o
- Gelatina de fruta con culis de frambuesa.

33€ (IVA incluido). Fines de semana - Previo encargo. Menú infantil.

Oharra:
Jardunaldi gastronomikoetako menuari bezeroak egindako aldaketak bezeroak ordaindu beharko ditu jatetxeko kartaren arabera.
Jatetxe bakoitzak aukeratzen du menua asteko zein egunetan eskaini. Menua mahaiko guztientzat izango da.

Nota:
Cualquier cambio realizado por los usuarios en el menú de las jornadas se abonará según precio indicado en la carta del restaurante.
En la propuesta de cada restaurante figura los días en los cuales se oferta el menú.
El menú se servirá a mesa completa.

Debagoiena *ezagutzea... maitatzea da*

Bergara MONUMENTALA/MONUMENTAL.
Tel: 943769003 turismoa@bergara.eus www.bergaraturismo.eus

Turismo Bulegotik (Laboratorium Museotik) bisita gidatuak hiri monumentala ezagutzeko. Ustekabean harrapatzen duen bisita atsegina da. Visitas guiadas desde la oficina de turismo (Laboratorium Museoa) para conocer el casco monumental.

LABORATORIUM museoa/museo. Bergara.
Tel: 943769003 turismoa@bergara.eus www.bergaraturismo.eus

Errege Mintegiak utzitako bilduma zientifikoak erakusten ditu museo honek: XVIII eta XIX. mendeetako zientzia bildumak, fisika, kimika, geologia, giza anatomia eta zoologia arlokoak. Este museo muestra las colecciones científicas del Real Seminario: física, química, geología, anatomía humana y zoología del XVIII y XIX.

IBARRAUNDI museoa/museo eta ZUBIATEKO labea / y horno de ZUBIATE. Eskoriatza
Tel: 943715453 ibarraundi@eskoriatza.eus www.eskoriatza.eus

Ibarraundi museoan etnografia, historia eta amoniteen erakusketa ikusteko aukera dago. Zubiate labea, gaur egunera arte iritsi den zeramika labe bakarrenetakoa da, Gipuzkoan gorde den bakarra. Bisita gidatuak aldez aurretik eskatuta. Etnografía e historia constituyen los ejes del museo Ibarraundi. Además, podemos conocer el único horno de cerámica de Gipuzkoa, el horno de Zubiate. Visitas guiadas previa petición.

TXOKOLATEIXIA. Oñati.
Tel: 605763595 www.oñatiturismo.eus

Bisita gidatuak. Txokolatearen Interpretazio Gunea. Visitas guiadas. Centro de Interpretación del chocolate.

Elgeta 1936-1937. INTXORTAKO Ibilbide gidatua. Recorrido guiado de INTXORTA.
Tel: 943766463 - 943718911 turismo@debagoiena.eus www.elgetamemoria.eus

1936-37 guda Elgetako Intxorta mendiaren magalean izandako erresistentziaren hainbat xehetasun ezagutzeko eta memoria historikoaren berreskuratzeari buruz hausnartzeko aukera ibilbide tematikoa oinez eginez. Bisita gidatuak lehen eta azken igandean. Beste ordu batzutan aurrez eskatuta. Oportunidad de conocer lo acontecido en el monte Intxorta de Elgeta en el contexto de la guerra de 1936-37. Visitas guiadas el primer y último domingo de cada mes y en otros horarios previa petición.

GATZ museoa/museo SALINO. Leintz Gatzaga.
Tel: 943714792 reservas@gatzmuseoa.com www.gatzmuseoa.com

Bisita gidatuak. Gatz ekoizleen historia ezagutu daiteke gatza ekoizten zen leku berean.
Visitas guiadas. Conoce la historia de los productores de sal en el mismo lugar donde se obtenía.

ARRIKRUTZ-OÑATIKO kobak/cuevas. Oñati.
Tel: 943082000 arrikrutz@onati.eus www.oñatiturismo.eus

Aizkorri-Aratz natur gunearen bihotzean, Gipuzkoako kobazulo sistemarik handiena. Leize-lehoi eta hartzen babesteleku izan zeneko honetan historiaurrera bidaiatzen dugun lurpeko munduaren edertasuna miresten dugun bitartean. Bisita gidatuak erreserbapean. En el corazón del Parque Natural de Aizkorri-Aratz se ubica la mayor cueva de Gipuzkoa. Guarida de leones y osos cavernarios, su visita te traslada a la prehistoria y te descubre las maravillas del mundo subterráneo. Visitas guiadas con reserva.

Oñati MONUMENTALA/MONUMENTAL.
Tel: 943783453 turismoa@onati.eus www.oñatiturismo.eus

Bisita gidatuak. Ezagutu ezazu Toledo euskalduna, Euskal Herrian sortutako lehen unibertsitatearen bitartez eta San Migel Parrokia, estatu mailan dagoen klaustro bakarra erreka batek zeharkatzen duena. Visitas guiadas. Descubre la Toledo Vasca a través de la Universidad Sancti Spiritus, primera Universidad fundada en el País Vasco, el mayor exponente del Renacimiento vasco y la parroquia de San Miguel,con magnífico claustro atravesado por un río.

ARANTZAZU / Santuario de Arantzazu. Oñati.
Tel: 943796463 - 943718911 turismo@debagoiena.eus www.turismodebagoiena.eus

Bisita gidatuak. Euskal Herriko arte garaikideari erakusgarririk garrantzitsuena. Sainz de Oizak eta Laorgak eraikitako eraikin honetako fatxadan Jorge Oteizaren 14 apostoluen frisoa nabarmentzen da. Visitas guiadas. Cuna del arte vasco contemporáneo. Obra de Sainz de Oiza y Laorga, en su fachada destaca el friso del 14 apóstoles de Jorge Oteiza.

ARANTZAZU PARKETXEA / Centro de Interpretación del Parque Natural de Aizkorri-Aratz. Oñati.
Tel: 943782894 arantzazu@gipuzkoamendizmendi.net www.parketxeasarea.com

Aizkorri-Aratz Parke Naturala ezagutzeko gunea Arantzazuko Santutegian.
Centro de Interpretación del Parque Natural situado en el Santuario de Arantzazu.

Euskal artzainen ibilbideak / Los caminos del pastor vasco. Oñati.
Tel: 943251008 info@gomiztegi.com

Gomiztegi baserrira bisita gidatua aldez aurretik eskatuta. Visita guiada previa petición del caserío Gomiztegi.

Turismo Aktiboa. Bisita gidatuak.
-Menditxik ... Tel: 616858126 info@menditxik.com
-Sigi-sagan ... Tel: 619485767 sigisagan@sigisagan.eus

EZAGUTU DEBAGOIENA.
Bisita gidatuak / Visitas guiadas.
Tel: 943796463 - 943718911 turismo@debagoiena.eus www.turismodebagoiena.eus